

【中国华侨历史学会文库之十三】

# 越南漫笔

弥补泉州华侨历史研究  
对越南方面研究的一个空白

李泰山◎著

李泰山先生是在越南出生的归侨，对第二故乡有着深厚的感情。在泉州华侨历史学会的鼓励和支持下，他费时两载，以漫笔的形式，将自己在越南所经历的、所了解的事情，记录下来，编辑成册。李先生在《越南漫笔》中简要介绍了越南的历史、天文、地理、宗教、文化，并以自己的见闻，记述华侨华人移居越南、艰苦创业、支持当地和祖国革命以及社会各项事业建设的历史。

中国文史出版社

# 越南漫笔

李泰山 著

中国文史出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

越南漫笔/李泰山著. —北京: 中国文史出版社, 2008. 10  
ISBN 978 - 7 - 5034 - 2265 - 2

I. 越… II. 李… III. 随笔—作品集—中国—当代  
IV. I267. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 155303 号

---

责任编辑: 韩军 陈永升

封面设计: 宋晓亮

---

出版发行: 中国文史出版社

社 址: 北京市西城区太平桥大街 23 号 邮编: 100811

印 装: 北京凯通印刷有限公司 邮编: 100024

经 销: 新华书店北京发行所

开 本: 880mm × 1230mm 1/32 开

印 张: 9.5 字数: 160 千字

版 次: 2008 年 10 月北京第 1 版

印 次: 2008 年 10 月第 1 次印刷

定 价: 26.00 元

---

文史版图书如有印、装错误, 工厂负责退换。

## 总 序

中国是一个海外侨胞众多的国家，哪里有海水，哪里就有华侨华人。长期以来，远渡重洋的华侨华人，在异国他乡谋求生计、创基立业的过程中，与当地人民和睦相处，以自己的勤劳、智慧，为居住国家和地区的经济的发展与社会进步发挥了重要作用。同时，华侨华人关心着祖（籍）国的强盛与进步，从辛亥革命到抗日战争，从解放战争到新中国诞生，从维护中国主权完整、民族独立到改革开放、振兴中华，他们都以不同的方式作出了重要的贡献。

开展对华侨华人的研究工作，具有重要的学术价值和积极的现实意义。这不仅有利于让世人更多地了解华侨华人团结互助、艰苦创业的奋斗史，有利于了解他们对居住国经济发展和社会进步的成就史，有利于了解他们，为祖（籍）国革命、建设和改革开放、现代化建设的贡献史，有利于了解他们与当地人民和睦相处、融入主流社会的发展史；而且更有利于我国总结开展侨务工作的历史经验与

教训，探索华侨华人生存发展的特点与规律，了解华侨华人面临的困难与问题，从而为党和国家制定侨务方针政策与法律、法规提供参考和借鉴，更有针对性地为华侨华人提供帮助和服务，以推进侨务工作的向前发展。

对华侨华人的研究，已经走过了百年的历程。就国外而言，华侨华人问题作为一个与国际经济和政治发展相关的移民问题，于20世纪初就引起了国际学术界的兴趣和关注。特别是20世纪80年代，中国实行改革开放政策以来，中国经济迅速发展，华侨华人与祖（籍）国的密切往来，形成了双赢的局面和相互的联系，更引起国际学术界的关注，而成为热点研究的问题。就国内而言，华侨华人的研究工作可追溯到20世纪初，但发展、繁荣则是在改革开放后的20世纪八九十年代。世纪之交，中国学术界对华侨华人的研究进入了一个崭新的阶段。这个阶段体现了四个特点：一是研究队伍的不断壮大，年轻一代专家学者在继承的基础上崭露头角，为研究带来兴旺的景象；二是新的研究机构相继成立，学术交流更加频繁，相互协作更加密切；三是学术研究成果显著，文章和著作数量繁多，研究水平和质量显著提高；四是研究领域不断拓宽，冲破了传统观念的束缚，更加注重现实侨情的研究，而且广泛涉及到华侨华人政治、经济、文化、教育、宗教、人口等领域，形成了多学科交叉、综合性研究的趋势。

作为全国性的民间学术团体——中国华侨历史学会，自1981年成立以来，在历任学会领导和历届侨联负责同志、侨界前辈、专家学者的关心支持下，学会的各方面工作都有了很大进展，不仅发挥了全国性侨史研究学术团体组织协调的龙头作用，而且推进了地方历史学会工作的发展，尤其是在资料收集、研究编撰、著书立说等方面，成绩显著、硕果累累，较好地发挥了侨史研究“以史为鉴”、“资政育人”的作用。

21世纪以来，随着华侨华人在世界政治、经济舞台上发挥越来越大的作用，国内外学术界也越来越重视华侨华人的研究。为适应这种形势发展的需要，中国华侨历史学会编辑出版《中国华侨历史学会文库》，旨在为海内外华侨华人研究学者提供展示研究成果的阵地和开展学术交流的平台。

李泰山先生编写的《越南漫笔》一书，以流畅的文字，通俗的语言，简要介绍了越南的历史、天文、地理、宗教、文化，特别是以其父亲在越南的遭遇、本人亲历的援越、接侨的历程及其他引用的珍贵资料，反映了越南华侨华人发展的历史。该书具有一定的史料价值，它的出版将为深入研究越南华侨华人史提供宝贵的史料。因此，我们将本书作为《中国华侨历史学会文库之十三》。

在此，我衷心希望：《中国华侨历史学会文库》的问

世，有利于将华侨华人的研究从理论到实践，推向一个更高的层次，从而走向世界，走向未来。

林明江

2008 年 8 月

# 序 一

林明江

越南位于中南半岛东部，与中国山水相连，唇齿相依。两国人民友好往来的历史非常悠久，可以说，越南的历史与越南的华侨华人史几乎是同步的。两国同种同根，密不可分。正如胡志明同志所说：“华越民族乃同文同种，和睦亲善，历二千余年。侨胞在越营商，兴家立业，历代悠久，亲爱如兄弟。”据《夷坚志》记载，南宋时期，泉州人王元懋离乡背井，远赴占城（今越南中南部），被国王招为駙马，后成为当时著名大海商。中越两国类似这样的故事不胜枚举，充分体现了两国人民的特殊关系。

旅居越南的华侨华人世代代与越南人民一道，披荆斩棘，艰苦创业，为当地的开发和建设作出了巨大贡献。19世纪下半叶法国殖民主义者入侵时，他们与越南人民同仇敌忾，并肩共御外侮，用鲜血和生命谱写了许多可歌可泣的壮丽诗篇。20世纪下半叶，在经历了南方吴庭艳的压迫和70年代的排华等创痛后，他们终于迎来了革新开放时



期，得以全力投入当地的经济发展和建设，继续为越南的经济繁荣和社会进步贡献自己的聪明才智，同时也为促进中越贸易和文化科技等友好交流合作发挥着桥梁和纽带的作用。

旅居越南的华侨华人对故国家园有着特别深厚的感情，时刻把家乡的兴衰与自己的命运紧紧地连在一起。在中国近、现代革命史上，他们踊跃输财助饷、赈灾济贫，甚至回国投身抗敌、流血捐躯，名垂千古。李泰山先生在书中提到，孙中山先生发动的10次起义中，有5次与越南华侨有关，而华侨捐资中尤以越南居多，广州起义30位华侨烈士中越南占了16位！大量史实证明，广大旅越侨胞，用他们的心血和生命支持祖（籍）国的革命，其贡献之巨难以言表。新中国成立后，他们又慷慨解囊，捐资兴学，修路架桥，投资建设，为家乡的繁荣和进步竭尽心力。

李泰山先生是在越南出生的归侨，对第二故乡有着深厚的感情。在泉州华侨历史学会的鼓励和支持下，他费时两载，以漫笔的形式，将自己在越南所经历的、所了解的事情，记录下来，编辑成册。李先生在《越南漫笔》中简要介绍了越南的历史、天文、地理、宗教、文化，并以自己的见闻，记述华侨华人移居越南、艰苦创业、支持当地和祖籍国革命以及社会各项事业建设的历史。应该说，我们对越南华侨史的研究还比较薄弱，本书的出版可填补这

方面的空白。尤其是书中叙述其父亲在堤岸的遭遇及其本人亲历援越、接侨的故事，特别生动，是不可多得的第一手史料。本书还附上了作者费了不少心血调研的成果《泉州谱牒华侨史料（越南部分）》。作者将其所掌握的泉州谱牒中记载泉郡先民往越南移居的家族世系繁衍和重要人物事迹整理成篇，对深入研究越南华侨华人史具有不可替代的作用。

《越南漫笔》记述的历史年代跨度大，涉及内容广泛，体裁新颖，资料翔实，内涵丰富，很有史料价值。借此机会，谨向本书作者李泰山先生所付出的辛劳表示敬意！希望李先生和侨史学界能继续努力，深入研究、探索，多出精品，丰富和完善越南侨史。今蒙李先生惠赠书稿，委为序言，遂不辞浅陋，赘述如上，是为序。

（林明江先生系全国政协常委、中国侨联副主席）

2008年3月30日

## 序 二

新中国成立后，我与李泰山同志同在晋江县工作。20世纪50年代我们先后调至晋江地区。我在中共晋江地委统战部，他在专区供销社，虽然工作部门不同，但同在地直机关工作。

李泰山同志的父亲是位旅居越南的爱国华侨。李泰山同志1933年出生于越南，1949年春回国。1965年至1968年，参加援越抗美越语翻译工作。他对其第二故乡——越南，有着深厚的感情，因此近年把他所知道的一些越南华侨（主要是泉州籍华侨）的情况，整理成这本册子，这是对泉州华侨历史研究一个贡献，也是弥补泉州华侨历史研究对越南方面研究的一个空白。希望泉州华侨历史学会，以李泰山同志为榜样，以李泰山同志这本小册子为起点，在李泰山同志撰写这本小册子的基础上，对泉州在越南方面的历史，能进一步研究，发掘出更多的史料来！

郑炳山

2007年6月21日

# 目 录

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| 总 序 .....             | ( 1 )  |
| 序 一 .....             | ( 5 )  |
| 序 二 .....             | ( 8 )  |
| 越南概况 .....            | ( 1 )  |
| 一、越南中华山水相连 .....      | ( 1 )  |
| 二、中越人民同种同根 .....      | ( 3 )  |
| 三、疆土向南延伸 .....        | ( 4 )  |
| 四、各个时期政权简略 .....      | ( 6 )  |
| 五、越南的行政区划 .....       | ( 8 )  |
| 古国占城 .....            | ( 12 ) |
| 一、一个兴起又消失的古国 .....    | ( 12 ) |
| 二、与中国有过密切交往的国家 .....  | ( 14 ) |
| 三、占城是郑和七下西洋的首泊站 ..... | ( 16 ) |
| 四、朝贡与册封的故事 .....      | ( 17 ) |

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| 五、华侨商旅聚居的港湾 .....             | ( 19 ) |
| 气候与物产资源 .....                 | ( 22 ) |
| 越南文化 .....                    | ( 28 ) |
| 语言 文字 .....                   | ( 28 ) |
| 文学 戏剧 音乐 .....                | ( 30 ) |
| 节日 称谓 生肖 .....                | ( 37 ) |
| 宗教信仰 .....                    | ( 44 ) |
| 越南人宗教信仰 .....                 | ( 44 ) |
| 华侨华人宗教信仰 .....                | ( 48 ) |
| 中医药交流 .....                   | ( 55 ) |
| 资源与需求促进了中药交流与发展 .....         | ( 56 ) |
| 朝贡贸易传入中国的药材 .....             | ( 57 ) |
| 槟榔传奇 .....                    | ( 63 ) |
| 越南的民族——华族 .....               | ( 67 ) |
| 越南华侨经济的创伤与崛起 .....            | ( 76 ) |
| 法占越南时期 .....                  | ( 76 ) |
| 美伪统治南越 .....                  | ( 77 ) |
| 统一后的越南 .....                  | ( 78 ) |
| 越南的革新开放 .....                 | ( 80 ) |
| 谋生路荆棘满途 .....                 | ( 82 ) |
| 一、缓慢的移民进程(968 ~ 1840) .....   | ( 82 ) |
| 二、百年涌动移民越南(1840 ~ 1949) ..... | ( 87 ) |

|                      |         |
|----------------------|---------|
| 华侨开发建设南圻 .....       | ( 93 )  |
| 越南华侨与中国革命和抗日战争 ..... | ( 104 ) |
| 辛亥革命 .....           | ( 104 ) |
| 参加地下革命斗争 .....       | ( 106 ) |
| 抗日斗争 .....           | ( 107 ) |
| 越南华侨教育 .....         | ( 117 ) |
| 历史沿革 .....           | ( 117 ) |
| 忆母校——南圻堤岸福建中学 .....  | ( 128 ) |
| 知用中学沧桑 .....         | ( 139 ) |
| 越南华侨华人社团 .....       | ( 142 ) |
| 会    安 .....         | ( 145 ) |
| 明香社 .....            | ( 146 ) |
| 南    圻 .....         | ( 148 ) |
| 美国的越南华侨华人社团 .....    | ( 154 ) |
| 世界华侨华人社团走向大联合 .....  | ( 156 ) |
| 越南的泉籍华侨 .....        | ( 163 ) |
| 被驱逐的“嫌共”华侨           |         |
| ——忆父亲在堤岸埠的遭遇 .....   | ( 192 ) |
| 歧视华侨“禁令”的受害者 .....   | ( 196 ) |
| 忆往昔  看今朝             |         |
| ——亲历援越和接侨记事 .....    | ( 200 ) |
| 一、患难与共  真情相待 .....   | ( 200 ) |
| 二、再续睦邻友好 .....       | ( 211 ) |

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| 附 录 .....                            | (215) |
| 泉州谱牒华侨史料(越南华侨部分) .....               | (215) |
| 2001 年新增《凤池李氏三房高吟派家谱》<br>(重修本) ..... | (256) |
| 据口传调查,未有族谱可依 .....                   | (260) |
| 参考资料 .....                           | (262) |
| 编后语 .....                            | (268) |

## 一、越南中华山水相连

越南位于印度支那半岛东海岸，在我国南边。领土轮廓中间细，两头宽。北从河江省的同文，南到薄寮省的金瓯角，长达 1600 公里。中间最窄的腰部在广平省的洞海市与嘎莱之间，东西距离仅 50 公里。北部和西部背依大陆，东部与南部面临海洋，为南海所环抱。海岸线长 3260 公里，隔着北部湾，与雷州半岛和海南岛遥遥相望，是通往东南地区的主要门户。北部陆疆与云南、广西接壤，边界线长 1150 公里，大部分地区是崇山峻岭和低缓的冈



陵。边境上有两个重要的通道口：一个是广西友谊关与越南的谅山之间，一个是云南的河口与越南的老街之间，自古以来是中越两国人民频繁交往的天然通途。西部越、老边界线长 1650 公里，越、柬边界线长 930 公里。越、柬、老三国被一条长山山脉串在一起，一条湄公河水共同灌溉着它们肥沃的土地。2006 年 10 月 10 日，中、越、老三国签署“中越老三国国界交界点条约”，确认三国国界交界点位于三国领土的十层大山上。因为交界点地区“鸡鸣三国”，是三国人民和睦共处、和谐共生的象征，也是三国边界交界地区和平与安宁的佐证。

越南是一个多山之国，山地和高原占全国面积的四分之三，只有红河三角洲和湄公河三角洲两大平原。红河三角洲位于北部山区的东南面，面积 1.5 万平方公里；湄公河三角洲是一幅水乡泽国的图景，总面积 4.4 万平方公里，其中在越南境内面积有 3.6 万平方公里，大于红河三角洲将近一倍半。红河平原和湄公河平原是越南两个著名的“粮仓”。